

Allmänna villkor för 10BE

§1 Tillämpningsområde

§2 Definitioner

§3 Avtalets föremål och ändringar

§4 Kundens skyldigheter

§5 Avtalets ingående, avtalstid, förlängning och uppsägning av avtalet, upphörande av tjänsten

§6 Betalning av avgifter, avgiftshöjning, fakturering, återbetalning av avgifter

§7 Garanti

§8 Tillämplig lag, behörig domstol

§9 Dataskydd

§10 Övrigt

Version 1.2 daterad 2026-10-12

§1 Tillämpningsområde

- 1.1 10BE Software GmbH (nedan kallad leverantören, vi, oss, 10BE, ns.10be.de eller systemet) tillhandahåller tjänsterna uteslutande på grundval av dessa allmänna villkor. Detta gäller även om användaren inte uttryckligen har bekräftat villkoren på nytt.

§2 Definitioner

2.1 Konto:

Ett konto består av ett namn, kan endast skapas en gång per e-postadress och kan omfatta flera servrar/instanser.

2.2 Server/instanser:

En instans, även kallad server, är en Nightscout-webbplats.

Den kan nås via ett fritt valbart namn (om det fortfarande är ledigt) under en underdomän/tredjenivådomän till 10be.de.

Instanserna kan ställas in så att de exempelvis endast kan nås via den slumpmässigt tilldelade porten.

Källkoden kan inte anpassas och laddas från GitHub.

2.3 Tjänst: datalagring/dagbok

Systemet är INTE utformat för diagnos eller screening. Det är inte heller avsett att användas som fjärrstyrnings- eller behandlingsprogramvara.

Användarna måste vara medvetna om att systemet är en ren programvara för informationshantering (dagbok/datalagring) och inte ersätter rådgivning/styrning från medicinsk fackpersonal.

Vid frågor om behandlingen ska fackpersonal alltid kontaktas!

Användningen av systemet sker med användarens samtycke genom att användaren skapar ett konto/en server/en instans på grundval av dessa allmänna villkor och integritetspolicyn. Behandlingen av personuppgifter och hälsorelaterade uppgifter sker på grundval av dessa allmänna villkor och integritetspolicyn.

I undantagsfall kan det vara nödvändigt för leverantören att få åtkomst till dessa uppgifter för att kunna undersöka och lösa rapporterade problem. Om inget problem föreligger sker ingen åtkomst.

2.4 Åtkomst från leverantören/systemet

Automatisk åtkomst från systemet sker till statussidor (t.ex.: /api/v1/status.json) för att säkerställa att instansen fungerar korrekt eller för att importera eller exportera data från eller till andra källor i enlighet med användarens inställningar.

Vid fel försöker systemet att åtgärda dessa automatiskt. Först efter flera misslyckade försök underrättas en administratör, som därefter löser problemet.

Uppgifter som därvid ses av fysiska personer förblir strikt konfidentiella och lämnas naturligtvis inte vidare!

2.5 Serverplacering

Servrarna finns i Tyskland, Finland och Frankrike.

Grunddata lagras på servrarna i Tyskland.

När det gäller användardata kan användaren välja om uppgifterna ska lagras i Finland eller i Tyskland.

2.6 Nightscout

Nightscout är den dagbok med öppen källkod som tjänsteleverantören tillhandahåller.

Tjänsteleverantören har inget inflytande över omfattningen, kompatibiliteten eller uppdateringsintervallet för själva Nightscout.

Koden för Nightscout skapas av communityn och inte av 10BE och är öppen källkod.

Nightscout utgör gränssnittet för datalagring för att de uppladdade uppgifterna ska kunna lagras i en MongoDB-databas.

Leverantören begränsar funktionerna eller omfattningen av Nightscout och utesluter användning av insticksprogram eller funktioner såsom "boluswizard", "boluscalc", "boluspreview", "Remotebolus" och liknande, så att inga funktioner erbjuds som skulle kunna betraktas som en medicinteknisk produkt.

Det rör sig här inte om en godkänd medicinteknisk produkt, och den får därför endast användas som **datalagring/dagbok/programvara för informationshantering**, även om den skulle kunna mer:

<https://www.johner-institut.de/blog/iec-62304-medizinische-software/software-als-medizinprodukt-definition/>

§3 Avtalets föremål och ändringar

- 3.1 Prestationsskyldigheten framgår av [tjänstebeskrivningen](#) (i korthet: tillhandahållande av Nightscout-instanser på en under-/tredjenivådomän hos 10be.de) samt av underhållet av instanserna så att dessa är tillgängliga och fungerar (fel i uppladdare, fel/konfiguration hos tredjepartstjänster eller konfigurationen av dessa är undantagna).

Genom användningen av proxyservrar i olika datacenter kan huvudwebbplatsen sluta fungera utan att detta påverkar instanserna.

Så länge den använda klusterservern och MongoDB-servern fungerar påverkas instansen inte.

Användaren har inga sakrättsliga rättigheter till hård- eller programvaran.

Det föreligger ingen rätt till tillträde till serverna eller till källkoden.

- 3.2 Operatörerna har rätt att anpassa/avveckla tjänsterna för att säkerställa stabiliteten, för att anpassa dem till den tekniska utvecklingen (Nightscout-uppdateringar) eller för att uppfylla rättsliga krav.

Detta gäller framför allt funktioner som skulle kunna gå utöver ren datalagring.

- 3.3 Avgiftsfria tjänster kan när som helst bli avgiftsbelagda. Det föreligger ingen rätt till fullgörande av frivilliga eller kostnadsfria tjänster.

Leverantören har rätt att anlita programvara och hårdvara samt tjänster från tredje part för att upprätthålla, optimera eller förbättra sitt erbjudande.

§4 Kundens skyldigheter

- 4.1 Användaren är skyldig att hålla e-postadressen i sin profil aktuell och fungerande för att kunna ta emot viktig information (eller nyhetsbrev) från leverantören. Skador som uppstår till följd härav, t.ex. genom att ett e-postmeddelande som skickats av leverantören avvisas/markeras som skräppost, kan inte läggas leverantören till last.

- 4.2 Användaren förbinder sig att använda tjänsten som ren datalagring/dagbok respektive informationslagringssystem och att inte använda den för terapeutiska ändamål.
- 4.3 Användaren måste hålla inloggningsuppgifterna för tredjepartstjänster, såsom mmconnect, bridge, ifttt, tidepool, libreview, carelink etc., aktuella, eftersom detta annars kan leda till att hans eller hennes instans kraschar eller att tredjepartsleverantören blockerar 10BE:s servrar. Detta kan i sin tur leda till att leverantören måste stoppa instansen för att förhindra ytterligare felaktiga inloggningar hos tredjepartsleverantören.
- 4.4 Användaren förbinder sig att använda säkra lösenord för att förhindra åtkomst från tredje part.

§5 Avtalets ingående, avtalstid, förlängning och uppsägning av avtalet, upphörande av tjänsten

- 5.1 Avtalet ingås genom att kunden genomför betalningen till leverantören.
Tillhandahållandet av tjänsten påbörjas så snart användaren har genomfört betalningen.
Användaren bör därför skapa Nightscout-instansen före betalningen eller direkt därefter.
- 5.2 Avtalstiden motsvarar den period som valts vid betalningen: 1 månad (30 dagar), 3 månader (90 dagar), 6 månader (182 dagar), 12 månader (365 dagar).
- 5.3 Båda parter har rätt att säga upp avtalet med omedelbar verkan av synnerliga skäl påverkas inte härav.
Synnerliga skäl för leverantören föreligger i synnerhet om kunden:
 - Återkallar eller bestrider betalningar
 - Överbelastar resurserna/servrarna
 - Betalningar misslyckas
 - Överdrivet tar supporten i anspråk
- 5.4 **Utan abonnemang:**
Vid betalning utan abonnemang måste användaren förnya betalningen i god tid för att förhindra att instansen stoppas (tas offline). Instansen tillhandahålls endast om det finns en giltig betalning.
Instansen/servern, kontot, säkerhetskopior, inställningar etc. raderas inte!
Det räcker med en ny betalning några minuter innan den tidigare betalningens löptid löper ut.
Användaren informeras via e-post 7, 3 och 1 dag samt 2 timmar före löptidens slut.
- 5.5 **MED abonnemang:**
Avtalet kan sägas upp per betalning till löptidens slut (punkt §5.2).
Uppsägning ska ske via menyalternativet "Payments" för respektive betalning/abonnemang. Abonnemanget förlängs automatiskt vid löptidens slut med den valda löptiden. Om en debitering inte är möjlig stoppas instansen automatiskt så snart betaltjänstleverantören inte har kunnat dra beloppet.
Beroende på betaltjänstleverantör måste uppsägningen ske en dag före löptidens slut.
- 5.6 Någon återbetalning för den återstående löptiden förekommer inte.
- 5.7 Om tjänsten måste läggas ned (av andra skäl än insolvens) får användarna kostnaderna för den återstående löptiden proportionellt återbetalda.

§6 Betalning av avgifter, avgiftshöjning, fakturering, återbetalning av avgifter

- 6.1 Avgiftens storlek bestäms av den valda löptiden (§5.2) och det aktuella priset per instans och månad.
- 6.2 Fakturan eller betalningskvittot utfärdas via betaltjänstleverantören stripe.com/paypal.com och tillhandahålls endast digitalt.

- 6.3 SEPA-autogiro och andra betalningsmetoder (med undantag för kreditkort) är endast möjliga vid manuell betalning (utan abonnemang) (beroende på betaltjänstleverantör).
- 6.4 Google/Apple Pay erbjuds endast om användaren påbörjar betalningen på en mobil enhet med en motsvarande webbläsare/app hos stripe.com.
- 6.5 Vid återkallelse (inte till löptidens slut) sker, i enlighet med betaltjänstleverantörens villkor (Stripe 15 \$, PayPal 20 €), en proportionell återbetalning eller ingen återbetalning alls, och leverantören upphör automatiskt med tjänsten för den valda produkten/det valda avtalet/den valda instansen. Vid upprepade återkallelser kan användaren spärras för att förhindra den skada som uppstår genom de handläggningsavgifter som varje återkallelse medför.
- 6.6 Avgifter till följd av felaktiga betalningar (t.ex. först betalning via SEPA, därefter med kreditkort för att slippa vänta) kan på begäran av användaren (kontaktformulär) återkallas och återbetalas. Avgifter som uppstår härav ska bäras av användaren.
- 6.7 Tilläggstjänster, såsom export/import eller support, kan faktureras separat av leverantören. Användaren informeras om kostnaderna i förväg.

6.8 Datadonation till Inselspital Bern (ännu inte möjlig):

- 6.8.1 Inselspital Bern, xxx, xxx står för kostnaderna för instansen om uppgifterna doneras som motprestation. Detta omfattar tabellerna: entries, treatments, activity (blodsocker-/CGM-värden, IE/KH/BE/COB/IOB, aktiviteter). Användaren samtycker uttryckligen till att hans eller hennes Nightscout-data lämnas ut till Inselspital Bern när användaren aktiverar erbjudandet.
- 6.8.2 Om användaren inte laddar upp några data under mer än 4 veckor upphör värdebeviset att gälla och instansen kan endast fortsätta att användas mot avgift.
- 6.8.3 Återkallelse är möjlig när som helst, men avslutar värdebeviset för instansens/serversns återstående löptid.
- 6.8.4 Uppgifterna görs tillgängliga för sjukhuset som en MongoDB-dump varje natt.

§7 Garanti

- 7.1 Leverantören ansvarar för störningar i tjänsten endast i den mån dessa avser de tjänster som leverantören ska tillhandahålla.
- 7.2 Störningar åtgärdas automatiskt så snart som möjligt. Om en automatisk åtgärd inte är möjlig kan åtgärden dröja till nästa arbetsdag.
- 7.3 Användaren ska utan dröjsmål anmäla fel eller störningar och medverka vid åtgärdandet av dessa (t.ex. tillhandahålla loggfiler/skärmbilder från de lokala apparna/uppladdarna, starta om mobiltelefonen/DSL-routern, anpassa lokala inställningar ...).
- 7.4 Enligt den nuvarande tekniska nivån är det inte möjligt att framställa hård- och programvara så att den fungerar felfritt i alla tillämpningskombinationer eller kan skyddas mot varje form av manipulation från tredje part. Leverantören garanterar inte att den hård- och programvara som leverantören använder eller tillhandahåller uppfyller kundens krav. Leverantören garanterar gentemot kunden endast att den hård- och programvara som leverantören använder eller tillhandahåller vid tidpunkten för överlåtelsen, under normala driftsförhållanden och vid normalt underhåll i huvudsak fungerar i enlighet med tillverkarens tjänstebeskrivning.
- 7.5 Uppdateringar av Nightscout kan orsaka inkompatibilitet med klienter/appar eller program. Leverantören har inget inflytande över detta, men försöker i möjligaste mån själv att patcha, genomföra en återställning (rollback) av uppdateringen eller erbjuda användaren en äldre version.

- 7.6 Uppdateringar av äldre versioner kan inte garanteras.
- 7.7 Erbjudandet av OLD-versioner kan när som helst upphöra, t.ex. av säkerhetsskäl, på grund av buggar eller inkompatibilitet. Instanserna ställs då om till master-versionen.
- 7.8 Leverantören garanterar en drifttid (uptime) på 99,0 % i årsgenomsnitt (dock mäts endast 90 dagar av uptimerobot). Detta omfattar inte underhåll eller störningar som ligger utanför leverantörens inflytande. Drifftiden kan ses via <https://status.ns.10be.de/> genom leverantören uptimerobot.

§8 Tillämplig lag, behörig domstol

- 8.1 Förbundsrepubliken Tysklands lag ska tillämpas med undantag för FN:s konvention om avtal om internationella köp av varor (CISG).
- 8.2 Behörig domstol för alla tvister som uppstår ur eller i samband med avtalsförhållandet är Überlingen. Leverantören har därutöver rätt att väcka talan mot kunden vid kundens allmänna forum.
- 8.3 Leverantören deltar inte i tvistlösningsförfaranden inför en konsumenttvistnämnd.

§9 Dataskydd

- 9.1 Leverantören samlar in, behandlar och använder användarens personuppgifter inom ramen för de lagstadgade dataskyddsbestämmelserna. Kompletterande information om detta finns i leverantörens integritetspolicy: <https://ns.10be.de/sv/terms.html>
- 9.2 Kunden är medveten om att innehåll som lagras okrypterat på en server/databas ur teknisk synvinkel kan ses av leverantören. Därutöver är det möjligt att kundens uppgifter kan ses av obehöriga tredje parter vid dataöverföring via internet.
- 9.3 Inloggningsuppgifter som inte lagras krypterat markeras tydligt vid inmatningsfältet.
- 9.4 Leverantören har endast lagrat följande grunddata om användaren, se:
 - 9.4.1 E-postadress, användarnamn, krypterat lösenord, tidsstämpel för registreringen, IP-adress och värd vid registreringen, IP-adress och värd vid bekräftelsen, aktuell session (om användaren inte har loggat ut).
 - 9.4.2 Utförda åtgärder: skapa, redigera, starta, stoppa och radera server, radera konto, genomföra betalning.
 - 9.4.3 Webbplatsdata som registreras: <https://ns.10be.de/sv/terms.html#Datenschutz>
- 9.5 Inselsitals integritetspolicy finns tillgänglig under xxxxxx/xxx.

§10 Övrigt

- 10.1 Om en bestämmelse i avtalet är eller blir ogiltig eller om avtalet innehåller en lucka som behöver fyllas ut påverkar detta inte giltigheten av övriga bestämmelser. Parterna förbinder sig att ersätta den ogiltiga bestämmelsen med en giltig bestämmelse som så nära som möjligt motsvarar det ekonomiska syftet med den ogiltiga bestämmelsen. Detsamma gäller om avtalet innehåller en lucka.

10.2 Det rör sig här om **en programvara som inte är medicinskt godkänd** och den får därför endast användas som ren datalagring/informationshantering/dagbok: <https://www.johner-institut.de/blog/iec-62304-medizinische-software/software-als-medizinprodukt-definition/>

10.3 Om du har frågor eller om något är oklart, tveka inte att kontakta oss!

Überlingen, 2026-10-12

